

تەرجىمە ئەسەرلەر

«تالانت ئىگىلىرىنىڭ ئەقىل - پاراسىتى». ئاپتورى: دوخۇخۇي (ياپونىيە). ياپون تىلىدىن شۇي مىڭگاۋ، جاڭ شىگۇڭلار تۈزۈپ تەرجىمە قىلغان. خەنزۇچىدىن تەرجىمە قىلغۇچى: مەتروۋى ھېيت. جۇڭگو پەننى ئومۇملاشتۇرۇش نەشرىياتى شىنجاڭ ئۇيغۇر، قازاق شۆبىسى (ھازىرقى «شىنجاڭ پەن - تېخنىكا نەشرىياتى») 1984 - يىل 12 - ئاي 1 - نەشرى. 47 بەت. تىراژى: 2500.

بۇ كىتابتا ئوتتۇرىغا قويۇلغان مەسىلىلەر مەزمۇنغا باي، قىزىقارلىق بولۇپ، جاۋاب بېرىش جەريانىدا كىشىلەرنىڭ ئۆز كالىسىدىكى جاھىللىقىنى يېڭىپ، جانلىقلىقىنى كۈچەيتىشىگە ياردەم بېرىدۇ، شۇڭا ئۇنى كىشىلەرنىڭ «پىكىر قىلىش دائىرىسىنى كېڭەيتىپ، مېڭىسىنى ئاچىدىغان»، «ئەقلى كۈچىنى چېنىقتۇرىدىغان» كىتاب دېيىشكە بولىدۇ. كىتابتا يەنە دۇنيادىكى 84 نەپەر ئاتاقلىق كىشىنىڭ ھاياتىدىكى ئىش - پائالىيەتلىرى ئايرىم - ئايرىم تونۇشتۇرۇلغان بولۇپ، ئۇلار توغرىسىدىكى قىزىقارلىق ۋەقەلەر كىرگۈزۈلگەن. كىشىلەر ئۇلارنىڭ ئىدىيە، ئۆگىنىش، تۇرمۇش، خىزمەت قاتارلىق جەھەتلەردىكى ئالاھىدىلىكلىرىدىن ئۆزلىرىنىڭ زېھنىي كۈچىنى چېنىقتۇرۇشنىڭ ئۇسۇللىرىنى يەنىمۇ ئىلگىرىلىگەن ھالدا ھېس قىلالايدۇ.

مەتروۋى ھېيت 1941 - يىل خوتەن

شەھىرىدە ھۈنەرۋەن ئائىلىسىدە تۇغۇلغان.

1953 - يىلىغىچە خوتەن شەھىرى چاپخانا

باشلانغۇچ مەكتىپىدە، 1959 - يىل 8 -

ئايغىچە خوتەن ۋىلايەتلىك 1 - ئوتتۇرا

مەكتەپنىڭ تولۇقسىز ۋە تولۇق ئوتتۇرا

سنىپىدا، 1964 - يىلى 8 - ئايغىچە شىنجاڭ

ئۇنىۋېرسىتېتىنىڭ ئەدەبىيات فاكۇلتېتىدا



ئوقۇغان. ئوقۇش پۈتتۈرگەندىن كېيىن شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتىدا خىزمەت قىلغان. ئىلگىرى - كېيىن بولۇپ شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى پارىكوم تەشۋىقات بۆلۈمىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى، شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى نەشرىياتىنىڭ باش مۇھەررىرى بولغان. كاندىدات ئالىي مۇھەررىر ئىلمىي ئۇنۋانىغا ئېرىشكەن. 1998 - يىلى دەم ئېلىشقا چىققان.

ئاپتور يەنە «كېسىلمەس قۇيرۇق»، «يۇقىرى - تۆۋەن بەش مىڭ يىل» (1 - قىسىم) دېگەن كىتابلارنى تەرجىمە قىلغان بولۇپ، كىتاب شىنجاڭ ياشلار - ئۆسمۈرلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىنغان. «نەق مەيدان توي مۇراسىمى»، «مۇساپىرنىڭ يۇرتىغا قايتىشى»، «ئۈچ يولۇچى» قاتارلىق ھېكايىلەرنى تەرجىمە قىلىپ، «ئەدەبىي تەرجىمىلەر» ژۇرنىلىدا ئېلان قىلغان. «ماركسىزم - نۇرلۇق مايكا»، «تارىخىي ئەھمىيەتلىك ئىككى قۇرۇلتاي»، «تىرىشچان ستۇدېنت»، «ئالما»، «شەپەرەڭ» قاتارلىق بىر مۇنچە ئىلمىي ماقالىلىرى، ئوبزورلىرى ۋە تەرجىمە ھېكايىلىرى ھەرقايسى گېزىت - ژۇرناللاردا ئېلان قىلىنغان ۋە رادىئودا ئاڭلىتىلغان.

«يېڭى ئەسىردىكى پارتىيە قۇرۇلۇشىنىڭ ئۇلۇغ پروگراممىسى». تۈزۈش گۇرۇپپىسى تەرىپىدىن تۈزۈلگەن. تەرجىمە قىلغۇچى: تۇرسۇنتوختى ئاتاۋۇلا قاتارلىقلار. شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى نەشرىياتى. 2001 - يىل 8 - ئاي 1 - نەشرى، 305 بەت، تىراژى: 5000.

كىتابتا باش شۇجى جياڭ زېمىننىڭ «1 - ئىيۇل» دا قىلغان سۆزى ۋە بۇ سۆزنى ئۆگىنىشكە دائىر بىر قاتار مەسىلىلەر شەرھلەنگەن.

«جۇڭگو كوممۇنىستىك پارتىيىسى قۇرۇلغانلىقىنىڭ 80

يىللىقى مۇناسىۋىتى بىلەن پارتىيىگە دائىر بىلىملەردىن 800

سوئال - جاۋاب». تۈزۈش گۇرۇپپىسى تەرىپىدىن تۈزۈلگەن. تەرجىمە

قىلغۇچى تۇرسۇنتوختى ئاتاۋۇلا قاتارلىقلار. شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى

نەشرىياتى 2001 - يىل 2 - ئاي 1 - نەشرى، 221 بەت، تىراژى:

5000.

بۇ كىتابتا جۇڭگو كوممۇنىستىك پارتىيىسى قۇرۇلغانلىقىنىڭ 80 يىللىقى مۇناسىۋىتى بىلەن پارتىيىگە دائىر 800 سوئال ۋە ئۇنىڭ جاۋابلىرى شەرھلەنگەن.

«كارل ۋېتېرنىڭ پەرزەنت تەربىيىسى». تەرجىمە قىلغۇچىلار: ئابدۇرېھىم دۆلەت، ئادىل ئابدۇقادىر، جۈرئەت دۆلەت. قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى 2002 - يىل 10 - ئاي نەشرى، 32 كەسەم، 438 بەت. بۇ كىتابتا بالىلارنىڭ دەسلەپكى تەربىيىسىنىڭ مۇھىملىقى توغرىسىدا مول مەزمۇنلۇق تەجرىبە - ساۋاقلار يەكۈنلىنىپ، تولىمۇ تەسىرلىك يېزىلغان. كىتابتا ئوتتۇرىغا قويۇلغان نۇرغۇن ئەمەلىي مەسىلىلەر مىللىتىمىزنىڭ پەرزەنت تەربىيىلەشتىكى ئېسىل ئەنئەنە ۋە تەجرىبىلىرىگە، نۆۋەتتىكى رېئال ئىجتىمائىي تۇرمۇشقا ئۇيغۇن كېلىدۇ.

«مەدەنىيەت ۋە مەۋجۇتلۇقىمىز». ئاپتورى: ئابدۇرېھىم دۆلەت. ژانىرى: مۇھاكىمە ماقالىسى. شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى 2003 - يىل 5 - ئاي نەشرى، 32 كەسەم، 389 بەت.

بۇ كىتابقا ياش مەدەنىيەت تەتقىقاتچىسى ئابدۇرېھىم دۆلەتنىڭ يېقىنقى يىللاردىن بۇيان يازغان 21 پارچە ماقالىسى كىرگۈزۈلگەن. ئاپتور بۇ ماقالىلەردە جەمئىيەتنىڭ ھەرقايسى قاتلاملىرىدىكى بىر - بىرىگە تۈپتىن ئوخشىمايدىغان كىشىلەر توپى ھەققىدە چوڭقۇر، ئەتراپلىق پىكىر يۈرگۈزۈپ، بۇ كىشىلەرنىڭ جەمئىيەتنى ئالغا سىلجىتىشتىكى ئورنى ۋە رولى، مەسئۇلىيىتى، بۇ كىشىلەرنىڭ ھازىرقى ئەھۋالى ۋە ئۆز بۇرچىدىن يىراقلاپ كېتىشنىڭ سەۋەبلىرىنى چوڭقۇر تەھلىل قىلغان. ئىجتىمائىي ئەخلاقنىڭ بۇزۇلۇشى — جەمئىيەتنىڭ ۋە كىشىلەرنىڭ بۇزۇلۇشىنىڭ تۈپ سەۋەبى ھەم مەنبەسى ئىكەنلىكىنى كۆرسىتىپ، مەدەنىيەت بىزنىڭ مەۋجۇتلۇقىمىزنىڭ مۇھىم ئاساسى ئىكەنلىكىنى سەمىمىزگە سېلىپ، كىتابخانلارنى ۋىجدانلىق، ئەخلاقلىق، سەمىمىي بولۇپ، تىرىشىپ

گۈزەل ئەنئەنىۋى ئەخلاقىمىزنى يېڭى ئەسىردە نۇرلاندۇرۇشنى تەۋسىيە قىلغان. «الغام مە رىسىمىزدا خىلىمىز بىر مەزگىل ئىكەن»

«مەدەنىيەتلەر توقۇنۇشى ۋە دۇنياۋى تەرتىپنىڭ قايتا ئورنىتىلىشى». تەرجىمە قىلغۇچى: ئابدۇرېھىم دۆلەت، ئادىل ئابدۇقادىر. شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى 2003 - يىل 11 - ئاي نەشرى، 32 كەسلىم، 654 بەت.

بۇ كىتابتا دۇنيادىكى ئاساسلىق مەدەنىيەتلەرنىڭ تۈرلىرى ۋە ھەر بىر مەدەنىيەتنىڭ خاسلىقى، مەدەنىيەتلەر توقۇنۇشىنىڭ سەۋەبلىرى، توقۇنۇشلارنىڭ دۇنيانىڭ سىياسىسىغا ۋە تىنچلىقىغا، خەلقئارا تەرتىپنىڭ قايتا ئورنىتىلىشىغا كۆرسەتكەن تەسىرى ھەر تەرەپتىن ئەتراپلىق بايان قىلىنغان. بۇ كىتابنىڭ ئۇيغۇر تىلىغا تەرجىمە قىلىنىشى دۇنيانىڭ سىياسىي ئىشلىرى بايان قىلىنغان ئۇيغۇر تىلىدىكى كىتابلار ئاساسەن يوق بولۇشتەك ھالەتكە خاتىمە بەردى ۋە كىتابخانلارنى دۇنيانىڭ سىياسىي ئىشلىرىنى مۇھاكىمە قىلىش ئۈچۈن ياخشى قورال بىلەن تەمىن ئەتتى.

«تەپەككۇرنىڭ قۇدرىتى». تەرجىمە قىلغۇچى: ئازادجان نىزامىدىن. شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى 2004 - يىل 7 - ئاي نەشرى، 32 كەسلىم، 395 بەت. ئاپتورى: مۇۋەپپەقىيەت ئىلمىنىڭ ئاساسچىسى بولغان ئامېرىكىلىق دوكتور ناپالىئون فېئول.

ئاپتور بۇ كىتابتا تەپەككۇر قابىلىيىتىدىن قانداق پايدىلىنىشنى ئۆگىنىشنىڭ دۇنيا ۋە ئۆزىمىز ئۈچۈن ئەڭ ئەھمىيەتلىك ئىش ئىكەنلىكىنى ئېيتىپ بەرگەن.

«توغرا تەپەككۇرغا تايىنىپ ئىگىلىك تىكلەش». تەرجىمە قىلغۇچى: ئازادجان نىزامىدىن. شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى 2004 - يىل 7 - ئاي نەشرى، 32 كەسلىم، 468 بەت.

بۇ كىتاب ئامېرىكىدا «مىليونېر يېتىشتۈرگۈچى» دەپ تەرىپلەنگەن مۇۋەپپەقىيەت ئىلمىنىڭ ئاساسچىسى ناپالىئون فېئول دوكتورنىڭ دۇنياغا داڭلىق كاتتا ئەسىرى. بۇ كىتابتا سۆزلەنگەن

تەپەككۇر ئارقىلىق ئېيىشنىڭ تۈرلۈك پرىنسىپلىرىنى ناپالىئون فېئول 20 يىل ۋاقىت سەرپ قىلىپ، 500 دىن ئارتۇق داڭلىق شەخسنى زىيارەت قىلىپ، ئۇلارنىڭ مۇۋەپپەقىيەت قازىنىشىدىكى ۋە ئېيىشىدىكى تەجرىبىلىرىنى يەكۈنلەپ يېزىپ چىققان.

ئىجتىھادلىق ياش تەرجىمان ئازادجان نىزامىدىن 1977 - يىل

1 - ئاينىڭ 1 - كۈنى لوپ بازىرىدا دۇنياغا كەلگەن. 1998 -

يىل 7 - ئايدا خوتەن ۋىلايەتلىك پىداگوگىكا

مەكتىپىنىڭ خەنزۇ تىلى كەسپىنى پۈتتۈرۈپ،

لوپ ناھىيە چاھارباغ يېزىلىق 2 - ئوتتۇرا

مەكتەپتە ئوقۇتقۇچىلىق قىلغان. 2001 - يىل

9 - ئايدىن 2003 - يىل 7 - ئايغىچە

شىنجاڭ پىداگوگىكا ئۇنىۋېرسىتېتىنىڭ خەنزۇ

تىلى كەسپىدە بىلىم ئاشۇرغان. ئۇ «شىنجاڭ



مەدەنىيىتى» ژۇرنىلىنىڭ 2003 - يىللىق 1 - ساندا ئېلان

قىلىنغان تۇنجى تەرجىمە ماقالىسى بىلەن تەرجىمە ھاياتىنى

باشلىغان. ھازىرغا قەدەر «شىنجاڭ مەدەنىيىتى» ژۇرنىلىدا ئۇنىڭ ئون

پارچىدىن ئارتۇق تەرجىمە ماقالىسى ئېلان قىلىندى. ئۇ «دەسلەپكى

تەربىيە ۋە قابىلىيەت يېتىلدۈرۈش دەستۇرى»؛ باشقىلار بىلەن

بىرلىكتە «3 - دۇنيا ئۇرۇشى» دېگەن كىتابلارنى تەرجىمە قىلىپ

نەشرىياتقا تاپشۇردى.

«كارل ۋېتېرنىڭ كۈندىلىك خاتىرىسى». تەرجىمە قىلغۇچى:

ئادىل ئابدۇقادىر، ئازادجان نىزامىدىن. شىنجاڭ خەلق سەھنىيە

نەشرىياتى 2004 - يىل 7 - ئاي نەشرى، 32 كەسلىم، 482 بەت.

بۇ كىتاب جۇڭگو ۋە چەت ئەل مائارىپ تارىخىدا مەشھۇر بولغان

«كارل ۋېتېرنىڭ پەرزەنت تەربىيىسى» دېگەن كىتابنىڭ تولۇقلىمىسى

ۋە ئېيتىلىشى.

بۇ كىتابتا ئالدى بىلەن چوڭ كارل ۋېتىرنىڭ يەنى ئاتىنىڭ ئۆز ئوغلنى تەربىيەلەشتىكى ئۇسۇللىرى ۋە جەريانلىرى ۋاقىت تەرتىپى بويىچە يېزىلغان. ئارقىدىن كىچىك كارل ۋېتىرنىڭ يەنى بالىنىڭ ئاتىسىنىڭ ئۆزىنى تەربىيەلەشتىكى ئۇسۇلى ۋە ئىدىيىسىگە قارىتا، شۇنداقلا مائارىپ تۈزۈلمىسى، تەلىم - تەربىيىنىڭ مەقسىتى، ئاخىرقى نىشانى، تەلىم - تەربىيە ئۇسۇلى قاتارلىقلارغا قارىتا يېڭىچە چوڭقۇر مەزمۇنلۇق كۆزقاراشلىرى مۇپەسسىل بايان قىلىنغان.

» VII ~ X ئەسىرلەردىكى غەربىي يۇرت تارىخى ھەققىدە

تەتقىقات». ژانىرى: تارىخ - تەزكىرە. ئاپتورى: خۇا تاۋ. تەرجىمە قىلغۇچى: ئۆمەر جان نۇرى. قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى 2003 - يىل 11 - ئاي نەشرى، 32 كەسەلم، 610 بەت.

بۇ كىتاب ئاپتورنىڭ مىلادىيە 860 - يىلى ئورخۇن دەرياسى ۋادىسىدىكى ئۇيغۇرلارنىڭ غەربكە كۆچۈپ كېلىپ تۇرپاندا قوچۇ ئۇيغۇر خانلىقى، قەشقەر - بالاساغۇندا قاراخانىيلارنى قۇرغىچە بولغان تارىختىكى مۇجىمەل كەتكەن 200 يىللىق جەريانىنى خەنزۇچە، ئۇيغۇرچە ۋە تىبەتچە ماتېرىياللارغا تارىخىي مەنبە — ئەرەب، پارىسچە ماتېرىياللارنى بىرلەشتۈرۈپ، سېلىشتۇرۇپ يېزىپ چىققان تەتقىقات نەتىجىسىدۇر.

كىتابنىڭ ئاخىرىغا جامال قارشىنىڭ «سۈلھەتەسسۇرا» («سۇراھ لۇغىتى» گە تولۇقلىما)، گەمم ئىبنى بەھرنىڭ «ئۇيغۇر ئېلىگە ساياھەت» دېگەن ئىككى پارچە ئەرەبچە ئەسىرى ئەرەب - ئىنگلىز تىلىدىن بىۋاسىتە تەرجىمە قىلىنىپ قوشۇمچە قىلىنغان.

» ئاتىلا ھەققىدە رىۋايەت». ئاپتورى: ئەك شىمس. تەرجىمە قىلغۇچى: ئۆمەر جان نۇرى. قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى 2004 - يىل 5 - ئاي نەشرى، 32 كەسەلم، 110 بەت.

قىسقىچە مەزمۇنى: غەربكە كۆچكەن ھونلارنىڭ ياۋروپاغا بېسىپ كىرىپ، ياۋروپالىق مىللەتلەر بىلەن ئېلىپ بارغان قانلىق ئۇرۇشلىرى، ھونلار تەرىپىدىن ياۋروپاغا ئېلىپ بارغان مەدەنىيەتلەر.

